

# chef-boutonne estivale

GUIDE DES ANIMATIONS DE L'ÉTÉ 2020

## INFORMATION CORONAVIRUS

COVID-19

# PROTÉGEONS-NOUS LES UNS LES AUTRES



Se laver régulièrement  
les mains ou utiliser une  
solution hydro-alcoolique



Tousser ou éternuer  
dans son coude  
ou dans un mouchoir



Se moucher dans  
un mouchoir à usage unique  
puis le jeter



Eviter  
de se toucher  
le visage



Respecter une distance  
d'au moins un mètre  
avec les autres



Saluer  
sans serrer la main  
et arrêter les embrassades



En complément de ces gestes, porter un masque  
quand la distance d'un mètre ne peut pas être respectée





## L'ÉTÉ ANIMÉ

**[ ]** Nous avons connu un premier semestre hors du commun avec la crise sanitaire liée à la Covid 19, le confinement et la mise à l'arrêt de notre pays et du monde entier. Peu à peu, les activités reprennent depuis quelques semaines.

Bien évidemment, les animations de l'été seront différentes de celles prévues initialement, pour tenir compte des mesures sanitaires à prendre et des contraintes à respecter. Pour autant, nous avons souhaité proposer à chaque habitant, chaque visiteur, chaque touriste, des animations de qualité dans notre commune. Celles-ci, variées, sont adaptées à la situation présente.

Comme l'année dernière, nous avons souhaité vous les présenter de façon intégrale, dans ce « guide estival », de manière simple et claire. Nous espérons que vous trouverez du plaisir à le consulter, afin de choisir vos activités culturelles des prochaines semaines.

Après cette crise, il faut revivre : vivre ensemble, vivre en sécurité, se faire plaisir.

C'est bien dans cet esprit que la commune et les associations locales veulent placer l'été à Chef-Boutonne.

Alors, profitez de ces moments. Prenez soin de vous.

### **Fabrice Michelet, Maire de Chef-Boutonne**

*La programmation de ce guide estival a été bouclée début juin. Les dernières mesures gouvernementales concernant la COVID-19 n'étaient pas connues au jour de la parution du guide. Il se peut donc que certaines animations soient modifiées voire annulées.*





## NOTRE PATRIMOINE

### Le Château de Javarzay du XVIème classé Monument Historique et son Musée

Venez découvrir l'un des premiers châteaux et le principal joyau local de la Renaissance en Poitou.

Depuis 1982, le château de Javarzay est la propriété de la commune de Chef-Boutonne.

Le musée du château est ouvert depuis le 11 juin :

Du jeudi au dimanche de 15h à 18h

En juillet et août :

Le mercredi de 15h à 18h,

Jeudi et vendredi de 10h à 12h et de 15h à 18h

Samedi et dimanche de 15h à 18h

En septembre et octobre : du jeudi au dimanche de 15h à 18h

Dans le cadre de la COVID-19

Capacité d'accueil réduite : 6 personnes au maximum dans les lieux simultanément.

Si vous possédez un masque, il est recommandé de le porter.

Lavage des mains obligatoire dès votre entrée.

Du gel hydro alcoolique sera mis à votre disposition ainsi que des gants.

Désinfection quotidienne des locaux avant ouverture

Désinfection régulière des surfaces

2 visites libres existent :

"Au fil du temps"

La vie et l'œuvre du grand industriel Jean-François CAIL,  
né à Chef-Boutonne (1804-1871).

La remarquable collection de coiffes et de bonnets.

et "Au fil du patrimoine"

Les abords extérieurs du château, son architecture, sa chapelle, son arboréum

L'église Saint-Chartier (XIIème et XVIème)

Le porche de l'ancien prieuré

La Boutonne.

Téléphone : 05 49 29 86 31

E-mail : [chateaudjavarzay@chef-boutonne.fr](mailto:chateaudjavarzay@chef-boutonne.fr)

site : <http://www.chateau-javarzay.fr>

#### Château de Javarzay

9 Av des Fils Fouquaud

Tél. 05 49 29 86 31

E-mail : [chateaudjavarzay@chef-boutonne.fr](mailto:chateaudjavarzay@chef-boutonne.fr)

Site : <http://www.chateau-javarzay.fr>

Mairie de Chef-Boutonne

Téléphone : 05 49 29 80 04

[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Chateau  
de  
Javarzay

Selon les  
horaires  
d'ouverture

Suivant  
les  
visites

## NOS SERVICES

### La médiathèque : un lieu plein de surprises !

**Notre médiathèque**, située en plein centre-ville de Chef-Boutonne, est un **service public ouvert à tous**.

Jeunes et moins jeunes, vous êtes sûrs de trouver des ouvrages pour vous, parmi les 12 000 présents, les DVD et les CD... Des ordinateurs sont également disponibles, pour accéder à internet ou pour tous travaux administratifs (courriers, CV...).

**Venez découvrir ce lieu de vie, sans engagement.**

**Venez feuilleter les livres ou déambuler dans les allées.**

**N'hésitez pas à fureter dans les rayons et qui sait, peut-être un trésor y est caché !!!**

Capacité d'accueil réduite : 3 personnes au maximum dans les lieux

Si vous possédez un masque, il est recommandé de le porter

Lavage des mains obligatoire dès votre entrée. Du gel hydro alcoolique sera mis à votre disposition.

Nettoyage et mise en quarantaine de tous vos documents en retour pour une durée d'une semaine.

Désinfection quotidienne des locaux avant ouverture

Désinfection régulière des surfaces

#### Nouveaux horaires d'ouverture :

- Mardi de 14h à 18h
- Mercredi de 14h à 18h
- Jeudi de 9h à 12h
- Vendredi de 14h à 18h
- Samedi de 9h30 à 12h30

**Bibliothèque de Tillou ouverte le samedi de 10h à 12h.**

**Médiathèque Municipale**

**«Marguerite Gurgand»**

Place Cail

Tél. 05 49 29 60 50

E-mail : [mediatheque@chef-boutonne.fr](mailto:mediatheque@chef-boutonne.fr)

Mairie de Chef-Boutonne

Téléphone : 05 49 29 80 04

[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



## TÈRRA AVENTURA



**tèrra aventure**  
Geocaching Nouvelle-Aquitaine

Tèrra Aventura est un jeu qui allie balade et découverte des richesses patrimoniales et naturelles, qui mêle sport et culture pour le plaisir des petits et des grands.

Cette activité se pratique à l'aide d'un smartphone en téléchargeant l'application gratuite.



Les parcours vous entraînent à la découverte d'un trésor.

Dans le trésor se cachent des Poïz, à collectionner.

Ces petits êtres extraordinaires indiquent la thématique de la balade.



Zabeth est le Poïz qui vous attend  
à Chef-Boutonne.

Plus de 1 000 personnes ont déjà fait ce parcours en un an. À vous !



Rendez-vous au château de Javarzay pour vivre une aventure originale !

### Tèrra Aventura

Site : <http://www.terra-aventura.fr>  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Château  
de  
Javarzay

Accessible  
toute  
l'année

Activité  
gratuite

## L'ÉTANG



Situé dans un cadre exceptionnel, l'étang de Javarzay s'offre à vous pour d'agréables journées de pêche et de détente.

En juin, juillet et août 2020, l'étang sera ouvert tous les jours, dans le respect des mesures sanitaires obligatoires.  
En septembre, l'étang est fermé le mardi.

Le règlement complet est affiché à la mairie et sur les panneaux aux abords de l'étang.

**Etang de Javarzay**  
9 Av des Fils Fouquaud  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



## Commerces



### UN MARCHÉ HEBDOMADAIRE

Tous les samedis matin, un marché se tient Place Cail à Chef-Boutonne, de 8 h à 12 h 30.

Sur cette place principale au centre de la commune, où des stationnements nombreux sont disponibles, des commerçants s'installent fidèlement et proposent leurs produits.

Ils sont poissonnier, maroquinier, horticulteur, vendeur de vêtements, de literie, exploitant agricole bio, pépiniériste, fromager, chausseur, boulanger, fleuriste, couturière .... tous sont assidus, chaque samedi.

Les emplacements sont visibles et électrifiés, l'espace permettant une circulation facile sur la place, autour de laquelle les commerçants sédentaires dits «alimentaires» sont installés ainsi que des activités de service.

**Marché hebdomadaire**  
Place Cail  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)





## DU CINÉMA TOUTE LA SEMAINE

Le cinéma existe à Chef-Boutonne grâce à l'association « Ciné-Chef » créée en 1982.

Un grand nombre de personnes garde le vrai plaisir de la salle de cinéma et du grand écran. Ainsi, offrir la possibilité au public de voir des films en salle en proposant parfois des rencontres-débats avec des cinéastes, reste le premier objectif de cette association, soucieuse d'ouverture culturelle en milieu rural. La salle est classée « Art et essai » et bénéficie du label « Jeunes Publics ».

Venez au cinéma !

Et que vive le 7ème Art à Chef- Boutonne



- Séances les lundi, mercredi, vendredi et samedi à 20h30.
- En juillet et août, séances à 21h.
- Séances également les samedi et dimanche après-midi.
- Séances pour les enfants en juillet et août.

Fermeture annuelle du 31 août au 15 septembre inclus.

Programme au 05.49.29.67.94 ou sur

<http://cinechef.cine.allocine.fr> ou sur facebook <https://www.facebook.com/Cineboutonne/>



## BOUTIQUE ÉPHÉMÈRE « L'ART DU COIN »

Dans une ancienne boulangerie au cœur de la ville et pendant 3 mois, 7 artistes et artisans d'art vont présenter leurs œuvres.

Ces professionnels seront à tour de rôle, présents pour accueillir et discuter avec le public. Peinture, sculpture, dessin, métal, bijoux, maroquineries ...

Venez rencontrer ces artistes et peut-être sur un coup de cœur, vous pourrez acquérir des pièces uniques et signées. Nocturne le samedi selon festivités dans le bourg.

Ouverture le jeudi de 15h à 18h  
et le samedi de 9h à 13h et de 15h à 18h  
Horaires validés à ce jour qui pourront évoluer



Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

5 Place  
Cail

Selon les  
horaires  
d'ouverture

Gratuit

# LA FOIRE AUX PIRONS



Cette traditionnelle foire du 26 juin existe depuis et selon l'Ordonnance de Sa Majesté Louis signée au château des Tuilleries le 4 juillet 1821, dans le pré de la foire.

**En raison des conditions réglementaires et sanitaires liées à la COVID-19, la foire sera limitée**

Foire commerciale dans le pré de la foire, toute la journée

**Mairie de Chef-Boutonne**  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



## Exposition

### GINETTE BILLONDEAU LES COULEURS DE LA VIE

Toujours à la recherche de techniques nouvelles, Ginette Billondeau commence à partir d'un sujet, qui révèle au fur et à mesure des couleurs chaudes, et en fait le reflet de son tempérament et de sa joie de vivre.

Ses créations sont exposées dans de nombreux lieux prestigieux : Tokyo, Pays-Bas, Espagne, Portugal, Beffroi de Brugge, Rome, Albi, La Rochelle et Paris.....

**Château de Javarzay**  
9 Av des Fils Fouquaud  
Tél. 05 49 29 86 31  
E-mail : [chateaudjevarzay@chef-boutonne.fr](mailto:chateaudjevarzay@chef-boutonne.fr)  
Site : <http://www.chateau-javarzay.fr>  
**Mairie de Chef-Boutonne**  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



**SALSA****« Salsa au Marché »**

Marché sur un air de salsa !

Animation reportée  
au Samedi 19 SEPTEMBRE

L'atelier «Salsa» de La Ronde des Jurons animera le marché au rythme de la salsa à 10h30 et ensuite à 11h, il vous proposera une petite initiation à cette danse cubaine gorgée de soleil.



Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Place  
Cail

À partir  
de 10h30

Gratuit

Samedi 27 JUIN reporté au Samedi 19 SEPTEMBRE

**Mercredi 1<sup>er</sup> JUILLET**

**Sortie Patrimoine****LES MERCREDIS DE L'ÉTÉ**

Dans le cadre de la promotion de notre patrimoine, une visite à pied gratuite et ouverte à tous (dans la limite de 10 personnes et suivant les distanciations sanitaires), est proposée pour mieux découvrir les trésors cachés du bourg de Tillou.

Claude Redien, ancien maire, vous emmènera, au fil des venelles, entre guets et passerelles, à la découverte du village, de sa rivière la Somptueuse, en vous contant son histoire et celle de ses habitants.

Selon les directives gouvernementales et dans le respect des distanciations sociales.

Réservation préalable : 05 49 29 80 04

Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Parvis de  
l'église de  
Tillou

17h

Gratuit



## CONCERT DE CHRISTIAN BERTRAND PROUST - CHANTEUR



Auteur et Interprète, passionné de Jean Ferrat, Christian Bertrand-Proust proposera une rétrospective musicale de 70 ans de chansons, de Charles Trenet à Gauvain Sers.

Un moment à partager et à fredonner en compagnie d'un troubadour des temps modernes.

Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



### Concert

## ANOUMAN SWING TRIO

Un groupe de 3 musiciens qui renoue avec le swing manouche et l'accordéon.

Ils interprètent les standards les plus connus de Django Reinhardt, ainsi que des compositions plus rarement jouées, mais toutes aussi rythmées et entraînantes.

Suivant les distanciations sociales  
Sur réservation au 05 49 29 80 04

Rendez-vous, place des Marronniers



Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



**Mercredi 8 JUILLET**

## **LES MERCREDIS DE L'ÉTÉ**

**«AH ! LES JOLIES COLONIES DE VACANCES»**

Un après-midi récréatif à passer en famille.

À partir de 14h30 : jeux de plein air tels que la course aux sacs, le tir à la corde, le lancer de charentaises ou un concours de molkky (jeu de quilles venu des pays scandinaves).  
Fou rire et bonne humeur assurés !

Vers 16h30, goûter tiré du sac et à 17h, balade bucolique autour de Crézières, en compagnie de Jean et de ses Baudets du Poitou.

**Suivant les distanciations sociales**  
**Sur réservation au 05 49 29 80 04**

Rendez-vous à la Mairie de Crézières



**Mairie de Chef-Boutonne**  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Mairie de  
Crézières

14h30

5€  
par  
personne

**Vendredi 10 JUILLET**

## **Contes & histoires**

### **UNE POULE SUR UN MUR**

La campagne regorge de richesses ! Entre animaux de tous genres et paysages divers et variés, nous vous proposons une petite incursion dans la basse-cour... où ce Cher et Rusé Renard semble porter beaucoup d'intérêt à Madame la Poule... Mais que peut-il bien lui vouloir ?

**Sur inscription uniquement (places limitées)**  
**Public : à partir de 6 ans et jusqu'à 10 ans**

**Médiathèque Municipale**  
«Marguerite Gurgand»  
Place Cail  
Tél. 05 49 29 60 50  
E-mail : [mediatheque@chef-boutonne.fr](mailto:mediatheque@chef-boutonne.fr)  
**Mairie de Chef-Boutonne**  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Médiathèque

De 10h  
à 10h30

Gratuit

Concert

FESTIF'ÉTÉ

Sous réserve des directives gouvernementales et sanitaires en vigueur

Soirée Concert

**Third Stone**, Fans de Rock'n roll et Blues, mélange d'incontournables standards [Rolling Stones, Creedence, Hendrix] avec le rock 50' [Elvis, Cochran] ou bien du blues et rythm'n blues des années 60 [Muddy Waters, Clapton, Wilson Pickett, Ottis Redding].

Buvette sur place et restauration  
sur réservation



Surfin'Boutonne  
Contact : 06 84 76 78 57  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Place  
Cail

20h30

Gratuit

Marché en fête

**LA COUR DÉFILE AU MARCHÉ**

Oyez, oyez braves gens, les princes et les princesses sont en visite sur le marché.

Venez déguisés et participez au concours du meilleur déguisement adulte/enfant.

À gagner ! Des cadeaux loisirs pour s'évader au plus près de chez soi !



Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Place  
Cail

À partir  
de 10h

Gratuit



## 36<sup>ème</sup> BROCANTE

Le FC Boutonnais propose sa traditionnelle brocante.

Professionnels et déballage de particuliers

Marché fermier

Exposition de voitures

Buvette et Buffet  
(Suivant normes sanitaires)



Mail : [fc.boutonnais@hotmail.com](mailto:fc.boutonnais@hotmail.com)  
[www.fcboutonnais.footeo.com](http://www.fcboutonnais.footeo.com)

**Site du Château de Javarzay**  
9 Av des Fils Fouquaud  
Tél. 05 49 29 86 31  
E-mail : [chateaudejavarzay@chef-boutonne.fr](mailto:chateaudejavarzay@chef-boutonne.fr)  
Site : <http://www.chateau-javarzay.fr>  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Site du  
Château de  
Javarzay

Accès libre  
de 6h à 18h

Gratuit



## Fête nationale

En raison des conditions particulières liées à la COVID-19,  
l'organisation traditionnelle des festivités du 14 juillet a été  
réorganisée comme suit :

**Crézières (Parc de la Mairie)** : Repas (payant) le midi

**La Bataille (Place des Noyers)** : Repas (payant) le midi

**Tillou (Place du Pinâ)** : Sortie en vélos, à partir de 9h ;

Pique-nique sorti des paniers, le midi, Jeux et Concours de pétanque,  
l'après-midi

**Chef-Boutonne (Site du Château)** : A partir de 19h, Pique-nique  
sorti des paniers, bal populaire animé par un DJ avant et après le Feu  
d'artifice tiré à 23h.

Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

14 Juillet

Suivant les  
programmes

Feu  
d'artifice

## RANDONNÉE PEDESTRE



Sortie estivale <**Une nature cachée entre Chef-Boutonne, Javarzay et Lussais**>

Nature préservée, petit patrimoine, chemins blancs en bordure de rivière enchanteront votre balade.

Circuit rando de 8 km - Facile

Rendez-vous sur le parking du Château de Javarzay

Pique-nique tiré du sac à la Motte Tuffeau & apéritif offert.

Section «Rando» du Foyer Culturel  
Marc ROCHEFORT 06 77 07 39 10  
Colette BALLAND 06 32 18 36 25  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



## Contes & Histoires



## C'EST LA FÊTE À LA GRENOUILLE

Que se passe-t-il au fond d'un étang pour une grenouille ou crapaud dont le ventre gargouille ? Quand on a une faim de Loup, c'est énorme pour un batracien de partir en quête de nourriture... Et c'est une véritable aventure à laquelle nous vous invitons à participer... humour garanti ! N'oubliez pas vos crèmes anti-moustiques car au bord de l'eau, on ne sait jamais !!!

**Sur inscription uniquement (places limitées)**

**Public : à partir de 6 ans et jusqu'à 10 ans**

Médiathèque Municipale  
«Marguerite Gurgand»  
Place Cail  
Tél. 05 49 29 60 50  
E-mail : [mediatheque@chef-boutonne.fr](mailto:mediatheque@chef-boutonne.fr)  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



### GREEN LEAVES DOWN AU MARCHÉ

La musique du duo folk Green Leaves Down vous logera une balle en plein cœur, et vous en redemanderez. Le duo proposera des reprises des années 50, 60, 70, jusqu'à nos jours, incluant la folk irlandaise, la country et la pop.

Un plaisir absolu à regarder jouer et un beau duo à rencontrer !



**Mairie de Chef-Boutonne**  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Place  
Cail

À partir  
de 10h

Gratuit

### Contes & histoires

### LE JARDINIER ET LES P'TITES BÉBÈTES QUI L'EMBÊTENT...

Ce n'est pas toujours facile pour un jardinier de faire pousser ses légumes dans un potager... bien des petites bêtises viennent lui grignoter ses plantations ! Alors quelles sont ses solutions ?

Taper du pied ? Chanter ? Planter un Epouvantail ? Raconter des histoires qui font peur ?

On vous donne justement rendez-vous à la médiathèque pour rencontrer monsieur le jardinier aux pouces verts... dans son vert univers.

**Sur inscription uniquement [places limitées]**

**Public : à partir de 6 ans et jusqu'à 10 ans**

**Médiathèque Municipale**  
«Marguerite Gurgand»  
Place Cail  
Tél. 05 49 29 60 50  
E-mail : [mediatheque@chef-boutonne.fr](mailto:mediatheque@chef-boutonne.fr)  
**Mairie de Chef-Boutonne**  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Médiathèque

De 10h  
à 10h30

Gratuit

## **THIERRY BOIS @TIMBRADO, LA PHOTO INSTAGRAM**

Addict au célèbre réseau social de photographies Instagram®, Hervé Bois partage régulièrement des clichés sur son profil personnel, @ timbrado, (71200 abonnés en février 2020). Paysages, architecture ancienne, Niort, Paris et autres villes d'Europe sont autant de thèmes qu'il affectionne tout particulièrement.

Grand amoureux de la nature et plus particulièrement celle des Deux-Sèvres, il cherche toujours à dégager un sentiment de plénitude dans ses photographies. Il travaille essentiellement avec un Smartphone.

**Suivant les distanciations et mesures sanitaires en vigueur**

**Sur réservation au 05 49 29 80 04**

### **Château de Javarzay**

9 Av des Fils Fouquaud  
Tél. 05 49 29 86 31

E-mail : [chateaudelavarzay@chef-boutonne.fr](mailto:chateaudelavarzay@chef-boutonne.fr)  
Site : <http://www.chateau-javarzay.fr>

Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Château  
de  
Javarzay

Selon les  
horaires  
d'ouverture

Gratuit

## **Sortie nature**

### **LES MERCREDIS DE L'ÉTÉ À LA DÉCOUVERTE DES PLANTES SAUVAGES MÉDICINALES**

Stéphanie Roux, pharmacienne et aromathérapeute vous propose une journée à la découverte des plantes médicinales de nos campagnes :

- Matinée, cueillette et reconnaissance des plantes,
- Pique-nique tiré du sac,
- Après-midi création d'un herbier.

Chacun repartira avec recettes et conseils d'utilisation

**Pensez à apporter cahier, crayon, scotch et panier pour la cueillette**

**Suivant les distanciations sociales**

**Sur réservation au 05 49 29 80 04**

### **Château de Javarzay**

9 Av des Fils Fouquaud  
Tél. 05 49 29 86 31

E-mail : [chateaudelavarzay@chef-boutonne.fr](mailto:chateaudelavarzay@chef-boutonne.fr)  
Site : <http://www.chateau-javarzay.fr>

Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Château  
de  
Javarzay

10h

Gratuit



## CHRISTIAN BERTRAND PROUST CHANTEUR

Auteur et interprète, passionné de Jean Ferrat, Christian Bertrand-Proust proposera une rétrospective musicale de 70 ans de chansons, de Charles Trenet à Gauvain Sers.

Un moment à partager et à fredonner avec un troubadour des temps modernes.

Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Place  
Cail

À partir de  
10h30

Gratuit



## Animation plein air

### LAND ART OU ART ÉPHÉMÈRE

Prendre un moment pour apprécier la nature et s'amuser avec ses éléments... Vous y avez peut-être déjà été confronté sans le savoir... Dessiner dans la neige, sculpter dans le sable ou encore imaginer une rosace à partir de pétales de fleurs... C'est là toute la beauté de cet art, un art éphémère, soumis aux caprices du temps. En d'autres mots, il s'agit de créer DANS et AVEC la nature. Nul besoin d'être initié(e) pour participer, la créativité sera votre meilleure alliée ! L'atelier se déroulera en extérieur et les lieux seront communiqués le jour même, en fonction de la météo ! Quant aux créations, elles pourront être individuelles ou collectives, petites ou grandes, au sol ou suspendues... Dans l'idéal et afin de ne manquer de rien, nous vous recommandons d'anticiper vos idées et d'apporter vos propres matériaux (naturels évidemment !), de différentes tailles, formes et couleurs (morceaux de bois, mousse, herbe, cailloux, feuilles...) et se munir d'un appareil photo.

Rendez-vous à la médiathèque et animation dans les rues de Chef-Boutonne. Sur inscription uniquement - Tout public à partir de 8 ans

Médiathèque Municipale  
«Marguerite Gurgand»  
Place Cail  
Tél. 05 49 29 60 50  
E-mail : [mediatheque@chef-boutonne.fr](mailto:mediatheque@chef-boutonne.fr)  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Médiathèque  
et en extérieur

De 14h30  
à 16h30

Gratuit

## PHOTOGRAPHIES

**LA BEAUTE EST DANS LA VERITE DE LA PERSONNE...**  
par ANDRÉE GERBAUD

Andrée Gerbaud médecin acupunctrice a effectué plusieurs missions humanitaires en particulier en Afrique du nord, en Afrique noire et en Inde.

Par son écoute, elle a lié beaucoup de liens d'amitié avec les femmes qui se sont donc laissées photographier.

Par cette exposition elle veut mettre en exergue leur courage pour affronter la maladie et aussi leur noblesse et leur beauté.

Andrée a rapporté de ces pays, de beaux tissus qui seront également exposés parmi les photographies...



Médiathèque Municipale  
«Marguerite Gurgand»  
Place Cail  
Tél. 05 49 29 60 50  
E-mail : mediatheque@chef-boutonne.fr  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
www.chef-boutonne.fr

Médiathèque

Selon les  
horaires  
d'ouverture

Gratuit



## Sortie nature

### LES MERCREDIS DE L'ÉTÉ

ANIMATION PHOTO AVEC LES INSTAGRAMERS DES DEUX-SÈVRES

Journée balade entre nature et patrimoine pour une initiation à la photographie sur différents outils dédiés à l'image (smartphone, tablette, appareil photo...) et l'utilisation de réseaux spécifiques tels qu'Instagram pour créer et partager des souvenirs.

Pique-nique tiré du sac



Dans la limite de 20 personnes  
(Organisation de 2 groupes de 10 personnes)  
Sur réservation uniquement au 05 49 29 80 04

#### Château de Javarzay

9 Av des Fils Fouquaud  
Tél. 05 49 29 86 31  
E-mail : chateaujavarzay@chef-boutonne.fr  
Site : <http://www.chateau-javarzay.fr>  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
www.chef-boutonne.fr

Château  
de  
Javarzay

10h

Gratuit

Samedi 1<sup>er</sup> AOÛT

## LA COUNTRY DANCE S'INVITE SUR LE MARCHÉ

Le groupe de danse Country Okies vous propose de rejoindre le Grand Ouest américain et ses danses rythmiques.

Initiation/chorégraphie seront proposées à partir de 10h, Place Cail et Tillou en après-midi, à l'occasion de la Fête Franco-Britannique.

[voir l'animation sur Tillou ci-dessous]



Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Place Cail

À partir  
de 10h

Gratuit



## Concert et rencontres

### FESTILLOU COUNTRY

8ème Fête Franco-Britannique à Tillou

Stage découverte de la danse Country dans l'après-midi sur réservation

19 h 30, soirée en plein air animée par le groupe McKenzie, autour d'un grand buffet partagé. Tenue Western appréciée.

Aujourd'hui Tillou :  
Réservation, information : [79.tillou@gmail.com](mailto:79.tillou@gmail.com)  
Téléphone : 05 49 29 90 94



Aujourd'hui Tillou  
Tél. 05 49 29 90 94  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Salle  
du Tilleul  
à Tillou

À partir de  
16h

5€ par  
personne  
(pour la soirée)

## BARBECUE ET SOIREE DANSANTE

Pour la 6 ème année consécutive, le Comité des Fêtes organise son barbecue estival sur la Place Cail,

avec une soirée Disco animée par un DJ, pour danser jusqu'au bout de la nuit.

Sur réservation uniquement au 06 95 27 33 86

Comité des Fêtes  
du Chef-Boutonnais  
Contact : 06 92 27 33 86  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



## Exposition

### PHOTOGRAPHIES DU CONCOURS PHOTOS «ENTRE SOURCES ET NATURE»

Le concours photos organisé par la commune fête cette année ses 10 ans !

Cette nouvelle exposition anniversaire rassemblera les photos de ce concours dont le thème de cette année est : « Entre sources et Nature ». Le concours photos est ouvert jusqu'au 27 juillet, date limite de remise des photos pour les participants (règlement du concours sur le site : [www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr) ou en mairie). A partir du 3 Août, le public est invité à venir découvrir l'exposition et à voter pour les 3 photos de son choix jusqu'à la fin septembre.

A l'issue de tous les votes, un Prix Public sera décerné et remis début octobre, lors d'une cérémonie officielle.

Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



Du 3 au 19 AOÛT



## KARINA DELBOS, LA PASSION DE L'INFINIMENT PETIT

Originaire de Strasbourg, son amour des « petites bêtes » commence par un hanneton, un doryphore et d'autres coléoptères qui remplaceront les poupées.

2014 sera l'année de sa révélation pour la photographie animalière et avec elle, un besoin constant de travailler la lumière, les couleurs, la composition pour ressusciter l'émotion ressentie et la partager.

Emerveillée par le petit peuple de l'herbe de nos jardins, elle passe des heures, allongée, à capter dans la transparence des perles de rosée, l'éveil de ce monde de l'infiniment petit ou de l'aurore au crépuscule, fixer dans l'objectif des rencontres impromptues mais souvent captivantes.

### Suivant les distanciations et mesures sanitaires en vigueur

**Site du Château de Javarzay**  
9 Av des Fils Fouquaud  
Tél. 05 49 29 86 31  
E-mail : chateaujavarzay@chef-boutonne.fr  
Site : <http://www.chateau-javarzay.fr>  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Château  
de  
Javarzay

Selon les  
horaires  
d'ouverture

Gratuit

Mardi 4 AOÛT



## Loisirs

### RANDONNÉE PÉDESTRE

Sortie estivale de la Section « Rando » du Foyer Culturel  
« **Circuit des 2 lavoirs** », qui permettra à chacun de découvrir ou redécouvrir les petits chemins bordant la Somptueuse ainsi que le patrimoine lié à l'utilisation de la rivière : lavoirs, ponts, pierres...

Circuit facile de 9.5 Km

Rendez-vous à la Mairie de Tillou

Apéritif surprise offert par le Foyer Culturel



Section «Rando» du Foyer Culturel  
Marc ROCHEFORT 06 77 07 39 10  
Colette BALLAND 06 32 18 36 25  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Mairie  
de Tillou

17h

Gratuit



### LES MERCREDIS DE L'ÉTÉ

SORTIE «AH, LES JOLIES COLONIES DE VACANCES»

Après-midi récréatif à passer en famille.

À partir de 14 h 30 : initiation au cirque avec l'association «le Clown à crête» : jonglerie, jeux d'équilibre...

A 16h30 : goûter tiré du sac et à 17h, balade bucolique autour de Crézières, en compagnie de Jean Waroux et de ses Baudets du Poitou.  
Fou rire assuré et activité partagée en famille !

**Suivant les distanciations sociales**

**Sur réservation au 05 49 29 80 04**



Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Crézières  
(derrière la mairie)

À partir de  
14h30

5€ par  
personne



### LA PREMIÈRE RENAISSANCE AU CHÂTEAU DE JAVARZAY

Lorsque François de Rochechouart entreprend la construction du château de Javarzay au début du XV<sup>e</sup> siècle, c'est toute son expérience italienne qu'il met au service du décor de son château. Il mêle attributs du Moyen Âge et éléments Renaissance, faisant de la demeure un magnifique témoin, entre gothique flamboyant et inspirations nouvelles. Visite proposée par le Pays d'Art et d'Histoire de Mellois en Poitou.

Attention visites masquées !

Parce que nous souhaitons vous proposer des découvertes dans les meilleures conditions cet été, nous vous demandons de respecter quelques consignes :

- les visites sont accessibles uniquement sur réservation auprès de l'Office de tourisme au 05 49 29 15 10
- venir avec votre masque et votre gel hydroalcoolique
- groupes restreints en fonction des annonces du gouvernement, de 10 à 30 personnes
- les sites qui ont été choisis permettent de tenir le principe de distanciation.

#### Château de Javarzay

9 Av des Fils Fouquaud  
Tél. 05 49 29 86 31  
E-mail : [chateaudjavarzay@chef-boutonne.fr](mailto:chateaudjavarzay@chef-boutonne.fr)  
Site : <http://www.chateau-javarzay.fr>  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Château  
de  
Javarzay

18h

Gratuit



### UN INVITÉ SURPRISE SUR LE MARCHÉ

Un invité « surprise » au nez curieusement rouge s'invite sur le marché ....

Vous croiserez sûrement ce personnage rocambolesque et serez peut-être la victime, amusée, de ses gags, de ses tours de magie...



Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Place  
Cail

À partir de  
10h

Gratuit



### Cinéma en plein air

### UNE TOILE SOUS LES ÉTOILES CINÉ ET PATRIMOINE EN PLEIN AIR

La municipalité et l'association «les Amis du Château» vous proposent une soirée alliant patrimoine et culture avec une visite guidée du château de Javarzay qui vous transportera au cœur de son histoire, de la Renaissance à aujourd'hui, et une séance de cinéma en plein air pour voir ou revoir «**Robin des Bois** » de Ridley Scott avec Russel Crowe.

Pensez à apporter votre pique-nique et votre chaise longue, fauteuil, couverture...

Buvette sur place sous réserve des directives gouvernementales en vigueur

En cas de mauvais temps, repli au Centre culturel «La Verrière», Place Cail, sous l'égide de Ciné-Chef.

Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Château  
de  
Javarzay

À partir  
de  
18h30

5€  
par adulte

## LES MERCREDIS DE L'ÉTÉ

### VISITE PATRIMOINE ET ARCHITECTURE

Dans le cadre de la promotion de notre Petite Cité de Caractère, une visite à pied gratuite et ouverte à tous est proposée pour mieux découvrir ses richesses patrimoniales.

Franck Buffeteau, architecte spécialiste des Petites Cités de caractère, vous présentera les attraits architecturaux de la ville, d'hier à aujourd'hui, avec une digression vers le futur.

La visite se fera dans le centre de Chef-Boutonne  
Rendez-vous à la Mairie

Suivant les distanciations et mesures sanitaires en vigueur  
Sur réservation au 05 49 29 80 04

Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



## Concert

### FESTIF' ÉTÉ

Sous réserve des directives gouvernementales et sanitaires en vigueur.

Organisée par Surfin'Boutonne depuis de nombreuses années en centre-ville.

Paul Whitton - hommage à Serge Gainsbourg en première partie

Electric Fanny en deuxième partie

Buvette sur place et restauration sur réservation.



1<sup>re</sup> Partie Paul WHITTON  
Hommage à Gainsbourg

#### ELECTRIC FANNY

Un trio Anglais en tournée en France avec une musique variée de style Post-Punk, funk, ska des années 70, avec une présence scénique complètement "déjantée"... Un dynamisme qui fait bouger le public...

Surfin'Boutonne  
Contact : 06 84 76 78 57  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

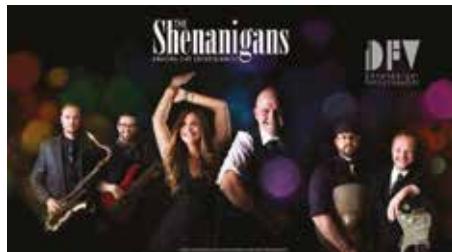




## L'IRLANDE S'INVITE AU MARCHÉ

Le Groupe Shenanigans viendra apporter sur le marché, une ambiance musicale toute droite venue de l'Irlande.

Une touche celtique pour rythmer votre rendez-vous hebdomadaire.



Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Place  
Cail

À partir de  
10h

Gratuit

## Spectacle

### SPECTACLE EQUESTRE

Programmation sous réserve

Non fournie par les organisateurs.

Informations à suivre sur le panneau lumineux de la Place Cail



Comité des Fêtes  
du Chef-Boutonnais  
Contact : 06 88 98 01 12  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Pré de la  
Foire

À partir de  
15h30

2,50€

## LES MERCREDIS DE L'ÉTÉ CONFÉRENCE

[« Les fusillés, exécutés, massacrés des Deux-Sèvres \(1941-1944\) »](#)

Cette conférence, proposée et présentée par Dominique Tantin, Historien et Président de l'Association pour un Maitron des Fusillés et Exécutés (1941 – 1944), ordonnée autour de parcours individuels et d'événements représentatifs, accompagnée de la projection de documents, évoquera la fin tragique des résistants morts pour notre liberté dans la lutte clandestine ou dans le maquis, les armes à la main, et des civils tués par représailles.

Une approche scientifique et un hommage à ces 127 victimes, hommes et femmes, pour le 75e anniversaire de la victoire de 1945. De 1941 à 1944, dans les Deux-Sèvres, la répression allemande par fusillades fit 83 victimes.

15 résistants y trouvèrent la mort au combat. 29 résistants y furent arrêtés pour être abattus ou bien mourir sous la torture dans un autre département, en prison ou dans les camps de concentration.

Une répression marquée en Deux-Sèvres en 1944 par deux crimes de guerre, le massacre des civils à Cerizay et celui des soldats alliés prisonniers à Rom.

**Conférence, Salle du Conseil Municipal de Chef-Boutonne.**

[Suivant les distanciations sociales](#)  
[Sur réservation au 05 49 29 80 04](#)



Mairie de Chef-Boutonne  
Salle du Conseil Municipal  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)





## ESCAPE GAME

### Le jeu revient à vous ?

Pour la seconde année, l'Escape Game revient à Chef-Boutonne. En équipe de 2 à 5 joueurs, après un briefing par le maître du jeu, vous aurez 20 minutes pour résoudre des énigmes et réussir votre mission.

#### L'histoire :

Après votre séjour en forêt de l'an passé, vous avez décidé de vous reconvertis en détectives. Et c'est un célèbre musée d'art français qui fait appel à vous. Ridiculisés par l'un de leurs employés, ils ont besoin de votre aide pour récupérer un objet «perdu», le tout dans la plus grande discrétion.

Vous avez retrouvé Vincenzo, le fameux employé et son appartement. Mais arriverez-vous à mettre la main sur l'objet recherché ?

Pendant 3 jours, Escape Game sur réservation  
au 06 63 99 34 89

Rendez-vous à la salle Henri Bouvard du Centre Culturel «La Verrière», place Cail.



Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Salle Henri  
Bouvard,  
Place Cail

De 10h à  
18h

5€ par  
personne

## LUC GARDIOL, L'IMAGINAIRE FANTASTIQUE ET CONTEMPORAIN

Habitant de Chef-Boutonne depuis quelques années, Luc Gardiol a été élève de l'Ecole Boulle à Paris, dans la section « Décor de Théâtre ». Autodidacte dans le dessin, il s'est lancé dans le dessin à l'encre de chine qui lui permet d'intégrer l'atmosphère d'« Heroïk Fantasy », la version contemporaine des contes merveilleux de l'Antiquité et du Moyen-Age. Ses dessins le font vagabonder du monde des légendes aux espaces futuristes, nés de son imaginaire. Toutefois, il n'occulte pas l'inspiration que lui apporte la vie contemporaine et croque celle-ci à la plume, parfois rehaussée par les couleurs de l'acrylique.

### Suivant les distanciations et mesures sanitaires en vigueur

**Château de Javarzay**  
 9 Av des Fils Fouquaud  
 Tél. 05 49 29 86 31  
 E-mail : [chateaudjeavarzay@chef-boutonne.fr](mailto:chateaudjeavarzay@chef-boutonne.fr)  
 Site : <http://www.chateau-javarzay.fr>  
**Mairie de Chef-Boutonne**  
 Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



## Animation

### ANIMATION PHOTOGRAPHIQUE

#### BOOK FACE ou JOUER AVEC SON VISAGE ET DES COUVERTURES DE LIVRES

Il s'agit de réaliser un portrait photo en plaçant un livre devant son visage et dont la couverture pourrait être justement, la continuité du visage et du corps... L'objectif du < Book-Face > est de créer du trouble... faire en sorte que l'on croit que la personne prise en photo est la même que le modèle du livre. Et c'est aussi une occasion de découvrir de nombreux ouvrages de la médiathèque tout en s'amusant !

**Sur inscription uniquement - Tout public, enfants à partir de 8 ans (enfant impérativement accompagné d'un adulte) et adulte**

**Lieu de départ : Médiathèque et possibilité photos en extérieur.**



**Médiathèque Municipale « Marguerite Gurgand »**  
 Place Cail  
 Tél. 05 49 29 60 50  
 E-mail : [mediatheque@chef-boutonne.fr](mailto:mediatheque@chef-boutonne.fr)  
**Mairie de Chef-Boutonne**  
 Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



# Vendredi 21 AOÛT



## Concert

### MENSA SONORA CONVERSATIONS GALANTES

Plongez dans un salon parisien, à la fin du 18e siècle avec ce programme intime ! Un duo de violonistes, Gabriel Grosbard et Cyrielle Eberhardt vous plongera dans le monde musical baroque.... Il est touchant de constater qu'une grande partie des violonistes de l'époque ont écrit des duos pour deux violons, chacun dans leur style, destinés à être joués en petit comité lors de soirées organisées par des amateurs, dans le but d'animer ces soirées, de faire entendre quelques célèbres airs d'opéra, de converser avec toujours plus d'esprit et de raffinement. Entre un débat philosophique et une improvisation théâtrale, « Conversations galantes » représente le monde musical baroque en miniature.



**Dans la limite possible et autorisée des distanciations sociales en vigueur.**

**Réservation au 05 49 29 80 04**

Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



# Samedi 22 AOÛT



## Marché en fête

### LA MUSIQUE SEVENTIES SUR LE MARCHÉ

Run, chanteur et guitariste français, se produira sur le marché et interprétera les plus grands tubes des années 70. Ambiance disco assurée !



Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



## SOIRÉE D'OBSERVATION ASTRONOMIE

Le Club d'Astronomie de Marigny vous propose une soirée au plus près des étoiles. 5 animateurs bénévoles, équipés de télescopes, vous guideront dans votre observation de la constellation. A la tombée de la nuit, les étoiles, nébuleuses et autres galaxies s'offriront à vous. A l'issue de la soirée, vous repartirez avec une carte du ciel qui vous donnera les clés afin de poursuivre par vous-même l'exploration interstellaire. Pour le confort d'observation de tous, les lampes de poches blanches et éclairage au smartphone sont fortement déconseillés. Les personnes peuvent aussi apporter leurs jumelles.

Suivant les distanciations sociales  
Sur réservation au 05 49 29 80 04



Mairie de Chef-Boutonne  
 Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Place  
 du Pinâ  
 Tillou

À partir  
 de 21h

Gratuit  
 [consigne 3€]



## Sortie nature

### LES MERCREDIS DE L'ÉTÉ

#### LES OISEAUX DU BÂTI

Au cours de cette animation, venez observer les oiseaux qui vivent au plus près de nos maisons (moineau domestique, huppe fasciée, rouge queue noir et autres hirondelles).

Présentation et observation avec du matériel optique. Puis vous pourrez participer à la construction de nichoirs multi-spécifiques, obtenir des conseils avisés pour l'entretien et l'installation, de la part d'un animateur qualifié du Groupe Ornithologique des Deux-Sèvres.

Suivant les distanciations sociales en vigueur  
Sur réservation au 05 49 29 80 04



Salle Camille RICARD  
 Place CAIL  
 Mairie de Chef-Boutonne  
 Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Salle  
 Camille  
 Ricard

De 9h  
 à 12h

6€ par  
 nichoir



## Concert

### COCKTAILS & JAZZ

Le groupe « les Amis du Jazz » vous offrira une parenthèse musicale l'espace d'une soirée partagée.

Celle-ci commencera par un rafraîchissement pris dans le parc de la mairie de Crézières, et après quelques minutes de marche, vous rejoindrez l'église pour un grand moment de jazz.

« Les Amis du Jazz », groupe de musiciens franco-anglais, est composé de guitares, voix, saxo, clarinette, basse, trombone, cuivres variés, et batterie. Passionnés, ils partagent volontiers avec le public, un répertoire de jazz-swing des années 20 à nos jours, de Bessie Smith à Diana Krall.

Suivant les distanciations et mesures sanitaires en vigueur



Sur réservation  
au 06.02.35.90.53

Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



## Exposition

### SOPHIE LOPEZ, LA SCULPTURE PASSION

Sophie Lopez dessine depuis l'âge de trois ans. Elle avait mis son art au service de la haute couture ou de bijoutiers. En 1992, changement à 180°, elle prépare un CAP de taille de pierre et devient sculpteur à La Forêt-de-Tessé [16]. Le temps passe comme les blocs de calcaire. Mais fidèle à elle-même, l'artiste gamberge. Elle s'offre alors une escapade vers le métal. Elle crée des plaques de métal, qu'elle soude, chauffe, grave. Le gigantisme, Sophie adore et les nouvelles expériences aussi. Elle a ajouté à son arc d'artiste, les trompes l'œil pour des particuliers ou pour elle-même et où le cheval, sa grande passion, n'est jamais très loin.

Suivant les distanciations et mesures sanitaires en vigueur.



**Château de Javarzay**  
9 Av des Fils Fouquaud  
Tél. 05 49 29 86 31  
E-mail : [chateaudjeavarzay@chef-boutonne.fr](mailto:chateaudjeavarzay@chef-boutonne.fr)  
Site : <http://www.chateau-javarzay.fr>  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



## LES MERCREDIS DE L'ÉTÉ

### JARDINS ET PLANTATIONS

Roddy Fortin, responsable du service « gestion des espaces publics » de la commune vous propose un atelier découverte sur les plantations effectuées par les écoles, accompagnées des agents communaux.

Vous pourrez découvrir durant cet après-midi, l'intérêt de conserver, protéger et recréer des espaces tels que haies bocagères, vergers, bosquets.

**Le nombre de personnes sera limité à 20.**  
**Réservation au 05 49 29 80 04**



Mairie de Chef-Boutonne  
 Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Place de  
l'église à  
Tillou

14h

Gratuit

## Exposition d'oeuvres artistiques

### « MON CABINET DE CURIOSITÉS »

Les cabinets de curiosités étaient, à la Renaissance, un incontournable à une époque où la science ne répondait pas encore aux nombreuses questions du vivant. Ils étaient un lieu secret, un musée privé bien caché, objet d'immense fierté des collectionneurs, qui rivalisaient d'originalité dans leurs trouvailles. On appréciait leur étrangeté et leur caractère poétique.

L'exposition « Mon cabinet de Curiosités », version contemporaine, réunit deux artistes locaux... comme un face à face, un côté-à-côte... comme dans un jeu de miroir... deux arts différents mais un écho dans la sensibilité et la façon de présenter leurs œuvres... Caroline Berry, Artiste-peintre et Illustratrice-aquarelliste et Guewen Maigner, Poète-ferronnier d'art, ont chacun mis en scène leurs créations à la manière des « Cabinets de Curiosités ».

N'hésitez pas à venir vous émerveiller de leur art... ici la curiosité n'est pas un vilain défaut... au contraire, aux curieux de tous bords, bonne visite !

Avec la participation amicale de la scénographe Blandine Vieillot pour la « mise en scène » de l'exposition.



**Médiathèque Municipale**  
**« Marguerite Gurgand »**  
 Place Cail  
 Tél. 05 49 29 60 50  
 E-mail : [mediatheque@chef-boutonne.fr](mailto:mediatheque@chef-boutonne.fr)  
 Mairie de Chef-Boutonne  
 Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Médiathèque

Selon les  
horaires  
d'ouverture

Gratuit



## LES MERCREDIS DE L'ÉTÉ MIEL PARTIE

L'abeille est un insecte pollinisateur indispensable. Le public est de plus en plus sensible à leur sort.

Récemment, la commune de Chef-Boutonne a émis le souhait d'installer des ruches sur des parcelles communales et un rucher pédagogique, dans le parc de l'Hôtel de Ville.

Dans le cadre de cette démarche, une matinée «Expositions et Explications» vous est proposée pour en savoir plus sur la vie de l'abeille et son utilité, le fonctionnement d'une ruche mais aussi le miel, ses vertus, le pollen, la propolis, la gelée royale, la cire...

Elle sera animée par un apiculteur semi-professionnel.

Verre de l'amitié et dégustation de miel pour clôturer la matinée.

**Suivant les distanciations et mesures en vigueur.**

**Sur réservation uniquement au 05 49 29 80 04**

Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Salle  
MI Gerbeaud  
La Bataille

10h30

Gratuit



## Lecture

### HISTOIRES CURIEUSES OU CURIEUSES HISTOIRES

Dans cette atmosphère étrange, ô combien fascinante et hypnotique de l'exposition « Mon Cabinet de Curiosités » des œuvres de Caroline Berry et Guewen Maigner, Aurore et Christelle proposent la lecture d'histoires magiques où il est également question d'êtres fantastiques ou d'objets bizarres... tout droit sortis de l'imagination des auteurs de la littérature de Jeunesse.

Vous ne ressortirez pas de ces lectures sans une métamorphose certaine... comme un état de flottement... comme un voyage à travers le temps...

**Sur inscription uniquement - Public à partir de 8 ans et tous ceux qui ont gardé leur âme d'enfant.**



Médiathèque Municipale  
«Marguerite Gurgand»  
Place Cail  
Tél. 05 49 29 60 50  
E-mail : [mediatheque@chef-boutonne.fr](mailto:mediatheque@chef-boutonne.fr)  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Médiathèque

16h

Gratuit

## Lecture

**HISTOIRES NOCTURNES...  
ETRANGES ET MYSTÉRIEUSES...**


Lorsqu'elles ne sont pas à la chasse aux papillons et aux coléoptères en tout genre, ou bien parties dans de lointaines contrées du monde pour d'insolites aventures... les deux excentriques et extravagantes Pétunia et Bégonia aiment à se retrouver pour de longues soirées de lecture... Collectionneuses averties d'objets bizarre, étranges et drôles, elles aiment à échanger sur des textes tout aussi étonnantes que leurs petits musées de curiosités... Invitées par la médiathèque de Chef-Boutonne, ces deux originale ont décidé d'offrir aux publics de celle-ci, des lectures étranges et fantaisistes. Ne ratez surtout pas ce chouette rendez-vous avec ces deux charmantes dames. Une rencontre que vous ne serez pas prêts d'oublier !!!

**Sur inscription uniquement. Durée lecture : 45 min suivi d'un verre de l'amitié**  
**Public : Adulte**

Médiathèque Municipale  
 «Marguerite Gurgand»  
 Place Cail  
 Tél. 05 49 29 60 50  
 E-mail : mediatheque@chef-boutonne.fr  
 Mairie de Chef-Boutonne  
 Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



## Découverte

**CHEF-BOUTONNE,  
PETITE CITÉ DE CARACTÈRE**

Inauguration officielle de la marque  
 «Chef-Boutonne, Petite Cité de Caractère»



Après 4 ans de phase homologable, Chef-Boutonne vient d'être agréée Petite Cité de Caractère en Nouvelle Aquitaine. En Mellois, elle rejoint dans la marque, Melle, Celles-sur-Belle et la Mothe-Saint-Héray.

Pour inaugurer cette homologation, habitants, vacanciers et élus sont conviés à une déambulation théâtralisée sous l'angle «Chef-Boutonne, Source de vie, Source d'inspiration».

Clôture de la matinée par l'inauguration d'un panneau d'entrée de bourg.



Mairie de Chef-Boutonne  
 Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)





Le Clown à crête  
Tél. : 06 73 37 50 07

Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

### Clac Fesses revient !

Tout un après-midi pour vivre à l'heure du cirque ! Grands jeux avec des lots « cirque » à gagner, animations en tous genres pour petits et grands et bien sûr, présence en continu du Clown à crête pour vous amuser avec ses facéties, ses tours de passe-passe et ses ballons de baudruche sculptés.

Restauration « goûter » sur place  
Gratuit pour les parents



Parc du  
Château

Tout  
l'après-midi

5€ par  
enfant



### ATELIER DE CRÉATION D'INSECTES IMAGINAIRES

De curieuses p'tites bêtes... Pas si bébêtes...  
avec GUEWEN MAIGNER

Ferronnier de formation, Guewen Maigner travaille le fer issu de la récupération et avec son imaginaire, il crée des objets poétiques. Il vous propose un atelier, où vous serez accompagnés, pas à pas, pour apprendre à sculpter un insecte de votre choix.

Transformer de vieux morceaux de fer rouillé en fleurs forgées par l'enclume et le marteau ou entremêler des boutons sur un embrouillamin de fils de fer, donnant « vie » à des insectes imaginaires, voici quelques exemples de poésie créatrice de La Forge d'Art Renouvelé. Matériaux fournis.

**Sur inscription uniquement - Public à partir de 12 ans**

Médiathèque Municipale  
«Marguerite Gurgand»  
Place Cail  
Tél. 05 49 29 60 50  
E-mail : [mediatheque@chef-boutonne.fr](mailto:mediatheque@chef-boutonne.fr)  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Médiathèque

De  
14h30  
à 16h

Gratuit

## RANDONNÉE PÉDESTRE



Une rando semi nocturne de rentrée pour soutenir des actions en faveur des habitants et des enfants du canton de Kamé au Togo.

Départ, à la salle du Tilleul de Tillou, de 16h à 19h

2 parcours : 4 et 13kms

Une assiette gourmande sera servie à l'arrivée.

9€ pour les + de 15 ans,

5€ pour les 5/15 ans

et gratuit pour les moins de 5 ans.



Association A.R.B.R.E.S.

Sur réservation au 05 49 29 64 29

Association A.R.B.R.E.S.

Tél. 05 49 29 64 29

Mairie de Chef-Boutonne

Téléphone : 05 49 29 80 04

[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Salle du  
Tilleul  
à Tillou

À partir  
de 16h

9€ +de 15 ans  
5€ 5/15 ans  
Gratuit  
-de 5 ans



## Spectacle - Concert

### SPECTACLE EQUESTRE « CHANDALAÉ » CONCERT « SHENANIGANS »

Chandalaé, association spécialisée dans le spectacle équestre présentera 4 tableaux avec deux chevaux de trait poitevins : démonstration de dressage, de monte en amazone, de voltige, et de danses avec des échasses.

En alternance avec ces démonstrations équestres, le Groupe « Shenanigans », [3musiciens] apportera une touche musicale irlandaise à cet après-midi festif.



Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Parc du  
Château

De 14h30  
à  
18h30

10€ par  
personne



## HISTOIRES CURIEUSES OU CURIEUSES HISTOIRES

Dans cette atmosphère étrange, ô combien fascinante et hypnotique de l'exposition « Mon Cabinet de Curiosités » des œuvres de Caroline Berry et Guewen Maigner, Aurore et Christelle proposent la lecture d'histoires magiques où il est également question d'êtres fantastiques ou d'objets bizarres... tout droit sortis de l'imagination des auteurs de la littérature de Jeunesse.

Vous ne ressortirez pas de ces lectures sans une métamorphose certaine... comme un état de flottement... comme un voyage à travers le temps...

**Sur inscription uniquement - Public à partir de 8 ans et tous ceux qui ont gardé leur âme d'enfant**

**Médiathèque Municipale  
«Marguerite Gurgand»**  
Place Cail  
Tél. 05 49 29 60 50  
E-mail : [mediatheque@chef-boutonne.fr](mailto:mediatheque@chef-boutonne.fr)  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



## Atelier Aquarelle

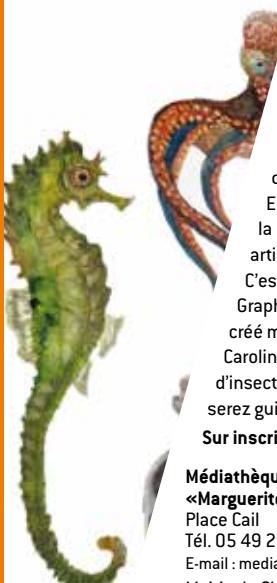
### ILLUSTRATIONS NATURALISTES ET VOYAGE AU COEUR DES CURIOSITÉS AVEC CAROLINE BERRY

« Je suis Artiste-peintre et Illustratrice, la création a toujours été au cœur de ma vie. L'aquarelle est une passion qui a commencé lorsque j'ai inscrit ma fille à des cours ...nous avons eu le même Professeur d'Art. De cette rencontre est née ma passion pour les carnets de globe-trotteur, puis avec les années et les voyages, j'ai eu la chance de visiter et de vivre dans plusieurs pays très différents : en Afrique, Amérique du Nord, Amérique du Sud, en Europe...l'envie de peindre s'est imposée à moi tout simplement en observant autour de moi, la nature, les insectes, l'architecture, les gens, j'ai aussi été inspirée par de riches rencontres artistiques... »

C'est ainsi que j'ai pu au fil des années explorer différents domaines de la création : Arts Plastiques, Graphisme, Lettering, Illustration, modelage, peinture à l'aquarelle et à l'huile. De cette passion j'ai créé mon entreprise il y a 4 ans, je suis ravie car maintenant mon quotidien est ponctué par l'art. » Caroline Berry vous propose un atelier pour révéler l'artiste qui est en vous en réalisant une planche d'insectes et de plantes dans un esprit cabinet de curiosités. Un cours particulier vous attend où vous serez guidé pour réaliser votre œuvre. Matériel fourni.

**Sur inscription uniquement - Public de 7 à 99 ans**

**Médiathèque Municipale  
«Marguerite Gurgand»**  
Place Cail  
Tél. 05 49 29 60 50  
E-mail : [mediatheque@chef-boutonne.fr](mailto:mediatheque@chef-boutonne.fr)  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)



## MARCHE

Le Foyer Rural de Tillou vous invite à découvrir, l'espace d'une soirée, le bourg de Tillou, son maillage de venelles pittoresques et la vallée de la Somptueuse, qui serpente en son cœur.

Parcours de 8 et 12 Kms.

Restauration possible sur place sur réservation :

05 49 27 80 53 – 05 49 27 29 45

Suivant les distanciations et mesures sanitaires en vigueur.



### Foyer Rural de Tillou

Tél. 05 49 27 80 53

Tél. 05 49 27 29 45

Mairie de Chef-Boutonne

Téléphone : 05 49 29 80 04

[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Salle du  
Tilleul  
à Tillou

À partir  
de 17h

12€ par adulte  
7€ enfant - de  
12 ans

## Exposition

### PASCAL MORISSET, LA SURDIMENSION MODESTE

Habitant de la Vienne toute proche, Pascal Morisset est un artiste sculpteur autodidacte.

Passionné par le fer, il se lance dans la création d'objets au volume impressionnant : poule, gorille, sanglier... Des statues de fer qui s'arrachent chez les architectes d'intérieur, les paysagistes ou les particuliers. Il diversifie sa production en proposant également des lumières, des meubles, des verrières sur mesure.

L'exposition des œuvres aura lieu dans le parc du château.



### Château de Javarzay

9 Av des Fils Fouquaud

Tél. 05 49 29 86 31

E-mail : [chateaudjejavazay@chef-boutonne.fr](mailto:chateaudjejavazay@chef-boutonne.fr)

Site : <http://www.chateau-javarzay.fr>

Mairie de Chef-Boutonne

Téléphone : 05 49 29 80 04

[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Parc du  
château

Selon les  
horaires  
d'ouverture

Gratuit

## SÉBASTIEN PIQUET & GABRIEL OLIVET, L'AMITIÉ CRÉATIVE

Sébastien Piquet, artiste peintre, originaire du Nord et Gabriel Olivet, sculpteur plasticien de Charente sont amis dans la vie et dans l'art. De la toile au bronze, leurs œuvres ont un cheminement studieux vers l'école buissonnière... de la créativité.



**Château de Javarzay**  
9 Av des Fils Fouquaud  
Tél. 05 49 29 86 31  
E-mail : [chateaudejavarzay@chef-boutonne.fr](mailto:chateaudejavarzay@chef-boutonne.fr)  
Site : <http://www.chateau-javarzay.fr>  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Château  
de Javarzay

Selon les  
horaires  
d'ouverture

Gratuit

Les 19 et 20 SEPTEMBRE



## Patrimoine

### JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

#### La 37ème édition des Journées Européennes du Patrimoine

Les prochaines Journées Européennes du Patrimoine se tiendront les 19 et 20 septembre autour du thème européen :  
« Patrimoine et Education, apprendre pour la vie ! »

Ce sont environ 12 millions de visiteurs qui participent chaque année, à l'événement, pour découvrir ou redécouvrir une nouvelle facette du patrimoine, mais aussi celle du divertissement.

Visite libre du Château et de son musée, de la Grange aux souvenirs, de la Maison des Lavandières et de nos 5 églises Notre-Dame, Saint-Chartier, Saint-Gilles, Saint-Grégoire et Saint-Sulpice.

Les horaires seront communiqués dans « Couleurs à la Une » de septembre et sur le site internet.

**Château de Javarzay**  
9 Av des Fils Fouquaud  
Tél. 05 49 29 86 31  
E-mail : [chateaudejavarzay@chef-boutonne.fr](mailto:chateaudejavarzay@chef-boutonne.fr)  
Site : <http://www.chateau-javarzay.fr>  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Château  
de Javarzay  
et Églises

Selon les  
horaires  
d'ouverture

Entrée  
gratuite

## RALLYE INSOLITE EN VOITURE

Découverte de notre commune et au-delà... afin d'en apprécier les richesses patrimoniales et naturelles.

Venez en voiture à la salle du Tilleul de Tillou à partir de 9 h pour les inscriptions et le café/brioche.

Apéritif offert, suivi d'un pique-nique tiré du sac.

### Réservation/Informations

**au 05 49 29 90 04**

ou 79.tillou@gmail.com



Aujourd'hui Tillou  
Tél. 05 49 29 90 04  
Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Salle du  
Tilleul  
à Tillou

À partir  
de 9h

3€ par  
personne

## Sortie Nature

### LES MERCREDIS DE L'ÉTÉ À LA DÉCOUVERTE DES PLANTES SAUVAGES NOURRICIÈRES

Stéphanie Roux, pharmacienne et aromathérapeute vous propose une journée à la découverte des plantes nourricières de nos campagnes : ail des ours, la mélisse citronnée, l'ortie, la bardane ...

Matinée cueillette avec reconnaissance des plantes, puis conseil d'utilisation et recettes à partir des produits récoltés.

**Suivant les distanciations et mesures sanitaires  
en vigueur.**

**Sur réservation au 05 49 29 80 04**



### **Château de Javarzay**

9 Av des Fils Fouquaud

Tél. 05 49 29 86 31

E-mail : [chateaudjeavarzay@chef-boutonne.fr](mailto:chateaudjeavarzay@chef-boutonne.fr)

Site : <http://www.chateau-javarzay.fr>

Mairie de Chef-Boutonne

Téléphone : 05 49 29 80 04

[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Château de  
Javarzay

10h

Gratuit

## Vendredi 25 SEPTEMBRE



## VESTIBULE DE LA PAROLE ET DU CONTE

Association de conteurs et de musiciens de la Vienne, « Vestibule de la parole et du conte » donne la part belle aux histoires d'ici et d'ailleurs : contes et légendes patoisants, récits de vie ou de terroir...

Une soirée intime, comme à la maison au coin du feu, où l'on se laisse captiver par la voix et transporter par l'histoire ...

**50 personnes maximum suivant les distanciations et mesures sanitaires en vigueur.**

**Sur réservation uniquement au 05 49 29 80 04**

Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Salle  
MI Gerbeaud  
La Bataille

20h30

Entrée  
libre

## Samedi 26 SEPTEMBRE



## Spectacle jeune public

### MILA CHARABIA, THÉÂTRE D'OBJETS ET DE MARIONNETTES

Mila est une petite foraine, qui arrive au milieu d'une place de village et découvre l'arbre sous lequel la famille va installer ses manèges et entresorts ! Un village qui a quelque chose de spécial, et où elle va faire des rencontres singulières ... Un accordéon à bout de souffle, une trompette curieuse un peu fofolle, un jeune violon qui fait ses gammes... Un conte poétique, lumineux, sonore, qui promet de belles rencontres sur le chemin de l'imaginaire ...

**Suivant les distanciations et mesures sanitaires en vigueur**

**Sur réservation uniquement au 05 49 29 80 04**

Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Centre  
culturel  
«La Verrière»

15h30

Entrée  
libre

## SOIRÉE CHORALES

### Groupe vocal des Zaba's boys

Le chœur Mixte à connotation «Rugby sud-ouest» propose un répertoire de chants basques, occitans ou béarnais. Un groupe haut en couleur !



### Just Brass 79

Cet orchestre de cuivres de 24 musiciens propose un programme musical typique du « Brass band » britannique traditionnel, complété par des morceaux plus classiques et populaires. Le rythme sera en rendez-vous.



Mairie de Chef-Boutonne  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Centre culturel  
«La Verrière»

20h30

Entrée libre

## Sport

### CYCLO CROSS

Le Cyclo-cross n'aura pas lieu en raison des mesures sanitaires actuelles.

Le Cycle Chef-Boutonnais vous donne rendez-vous en 2021 pour 2 journées de compétition :

- En juin avec les championnats régionaux Nouvelle-Aquitaine
- Le 1<sup>er</sup> dimanche d'octobre pour la 3<sup>ème</sup> édition du Cyclo-Cross du Parc



Cycle Chef-Boutonnais  
Contact : 06 88 43 97 81  
[cyclechefboutonnais@laposte.net](mailto:cyclechefboutonnais@laposte.net)  
**Mairie de Chef-Boutonne**  
Téléphone : 05 49 29 80 04  
[www.chef-boutonne.fr](http://www.chef-boutonne.fr)

Parc de la Mairie

En 2021

Gratuit



le pays Mellois  
en région Nouvelle-Aquitaine

Consultez aussi  
la carte touristique  
du Pays Mellois...



Consultez  
tous les guides  
des animations  
de l'été 2020



...et les magazines  
"Simplement mellois"

Consultez également  
[decouvertes.paysmellois.org](http://decouvertes.paysmellois.org)  
#PaysMellois, @MéliMellois

